

Bruksela, 23 września 2020 r.
(OR. en)

10817/20

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2020/0097(COD)

CODEC 808
PROCIV 57
JAI 706
COHAFA 49
FIN 620
CADREFIN 237
PE 56

NOTA INFORMACYJNA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	Wniosek dotyczący DECYZJI PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY zmieniającej decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności – Wynik prac w Parlamencie Europejskim (Bruksela, 14–17 września 2020 r.)

I. WSTĘP

Sprawozdawca Nikos Androulakis (S&D, EL) przedstawił w imieniu Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności sprawozdanie zawierające 87 poprawek do powyższego wniosku dotyczącego decyzji (poprawki 1–87).

Ponadto grupa PPE przedstawiła 2 poprawki (poprawki 88–89), a kilku posłów z grupy PPE przedstawiło 5 poprawek (poprawki 90–94).

II. GŁOSOWANIE

Podczas głosowania, które odbyło się na posiedzeniu plenarnym w dniu 15 września 2020 r., przyjęto 88 poprawek (poprawki 1–9, 11–89) do wniosku dotyczącego decyzji. Nie przyjęto żadnych innych poprawek. Poprawki, które przyjęto, znajdują się w załączniku.

Po zakończeniu głosowania w dniu 16 września 2020 r. wniosek skierowano z powrotem do Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności, zgodnie z art. 59 ust. 4 regulaminu Parlamentu Europejskiego; tym samym pierwsze czytanie w Parlamencie nie zostało zakończone i rozpoczęły się negocjacje z Radą.

P9_TA-PROV(2020)0218

Zmiana decyzji nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności *I**

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 16 września 2020 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności (COM(2020)0220 – C9-0160/2020 – 2020/0097(COD))¹

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Poprawka 1

**Wniosek dotyczący decyzji
Umocowanie 1**

Tekst proponowany przez Komisję

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 196 *i art. 322 ust. 1 lit. a)*,

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 196,

Poprawka 2

**Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Zmiana klimatu prowadzi do wzrostu częstotliwości, intensywności i złożoności klęsk żywiołowych na całym

¹ Sprawa została odesłana do komisji właściwej w celu przeprowadzenia negocjacji międzyinstytucjonalnych na podstawie art. 59 ust. 4 akapit czwarty Regulaminu (A9-0148/2020).

świecie, a kraje rozwijające się, zwłaszcza kraje najsłabiej rozwinięte i małe rozwijające się państwa wyspiarskie, są nimi szczególnie zagrożone, z jednej strony ze względu na niedostateczną zdolność do przystosowania się do skutków zmiany klimatu i ich łagodzenia, a z drugiej z uwagi na narażenie na powodzie, susze i pożary lasów wynikające z ich położenia geograficznego.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) *Uznając* pierwszeństwo odpowiedzialności **państw członkowskich** za zapobieganie klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka, zapewnienie gotowości na wypadek ich wystąpienia i reagowanie na nie, unijny mechanizm promuje równocześnie solidarność między państwami członkowskimi zgodnie z art. 3 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej.

Poprawka

(2) *Podczas gdy* pierwszeństwo odpowiedzialności za zapobieganie klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka, zapewnienie gotowości na wypadek ich wystąpienia i reagowanie na nie **spoczywa na państwach członkowskich**, unijny mechanizm, a **w szczególności rescEU**, promuje równocześnie solidarność między państwami członkowskimi zgodnie z art. 3 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, **uzupełniając istniejące zdolności państw członkowskich i pozwalając na większą gotowość i lepsze reagowanie, gdy zdolności na poziomie krajowym są niewystarczające.**

Poprawka 4

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Pożary lasów stanowią zagrożenie dla życia, źródeł utrzymania i różnorodności biologicznej, powodując

uwalnianie dużych ilości dwutlenku węgla i zmniejszają zdolność planety do pochłaniania dwutlenku węgla, co dodatkowo pogłębia zmianę klimatu. Szczególne zaniepokojenie budzą przypadki niszczenia przez pożary lasów pierwotnych lub obszarów skażonych radioaktywnie. Wzrost liczby klęsk żywiołowych związanych z klimatem, w tym pożarów lasów, wymaga wzmocnienia działań w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności poza granicami Unii, w tym działań ukierunkowanych na zapobieganie klęskom i katastrofom i gotowość na wypadek ich wystąpienia.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Nieznane dotąd doświadczenie, jakim jest pandemia COVID-19, pokazuje, że skuteczność Unii w zarządzaniu kryzysem jest ograniczona nie tylko zakresem jej ram zarządzania, ale także stopniem unijnej gotowości na wypadek klęski dotykającej większość państw członkowskich.

Poprawka

(3) Nieznane dotąd doświadczenie, jakim jest pandemia COVID-19, pokazuje, że skuteczność Unii w zarządzaniu kryzysem jest ograniczona nie tylko zakresem jej ram zarządzania, ale także stopniem unijnej gotowości na wypadek klęski dotykającej większość państw członkowskich. ***Ponadto oczywiste stało się, że Unia i państwa członkowskie nie są dostatecznie przygotowane na bardziej ekstremalne i złożone klęski i katastrofy o dalekosiężnych, długotrwałych, globalnych konsekwencjach, takie jak pandemia na tak dużą skalę. Dlatego należy poprawić koordynację działań państw członkowskich na rzecz ochrony ludności i wzmocnić rescEU.***

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Doświadczenie kryzysu związanego z COVID-19 pokazało, że Unia i państwa członkowskie nie są odpowiednio przygotowane do reagowania na sytuacje nadzwyczajne na dużą skalę oraz że aktualne ramy prawne w takich okolicznościach nie sprawdzają się. Kryzys ten zwrócił też uwagę na bezprecedensowe rozmiary, jakie mogą przybrać konsekwencje tego rodzaju katastrof dla zdrowia ludzkiego, środowiska, społeczeństwa i gospodarki. Ze względu na konieczność wzmocnienia zdolności i działań Unii w zakresie zdrowia i ochrony ludności rescEU powinno być silniejsze, bardziej elastyczne, szybsze i lepiej skoordynowane z działaniami krajowych organów ds. ochrony ludności. Państwa członkowskie powinny także przekazywać wyczerpujące informacje na temat zapobiegania przez nie sytuacjom kryzysowym i gotowości na takie sytuacje.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3b) Aby maksymalnie zwiększyć przejrzystość i odpowiedzialność wobec obywateli Unii, Komisja powinna przedstawić wytyczne w sprawie zasad mierzenia udziału wydatków dokonywanych w ramach Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności, które powinny zostać zakwalifikowane jako oficjalna pomoc rozwojowa (ODA).

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 3 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3c) Zważywszy na doświadczenia wyniesione z pandemii COVID-19 oraz konieczność zwiększenia zdolności reagowania Unii w obszarze zdrowia i ochrony ludności, należy znacznie wzmocnić rescEU, aby poprawić jego wyniki w każdym z trzech filarów unijnego mechanizmu: zapobiegania, gotowości i reagowania.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(5) Zapewnienie większej gotowości na podobne zdarzenia w przyszłości wymaga podjęcia pilnych działań wzmacniających unijny mechanizm.

(5) Zapewnienie większej gotowości na podobne zdarzenia w przyszłości wymaga podjęcia pilnych działań wzmacniających unijny mechanizm. **Wzmocnienie unijnego mechanizmu powinno uzupełniać unijne strategie polityczne i fundusze i nie powinno wykluczać uwzględniania w tych strategiach i funduszach zasady odporności na klęski i katastrofy.**

Poprawka 88

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6) Aby usprawnić planowanie w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości, Unia powinna **nadal opowiadać się za inwestycjami** w zapobieganie klęskom i katastrofom **we wszystkich sektorach oraz o stosowanie kompleksowego podejścia** do zarządzania

(6) Aby **zwiększyć odporność** i usprawnić planowanie w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości, Unia powinna **wzmocnić inwestycje w transgraniczne i przekrojowe** zapobieganie klęskom i katastrofom – **w tym klęskom spowodowanym**

ryzykiem, które jest podstawą zapobiegania i zapewniania gotowości, z zastosowaniem podejścia uwzględniającego wiele rodzajów ryzyka, podejścia opartego na ekosystemie oraz z uwzględnieniem prawdopodobnych skutków zmiany klimatu, w ścisłej współpracy z odpowiednimi środowiskami naukowymi i kluczowymi podmiotami gospodarczymi. W związku z tym należy na pierwszy planie postawić podejścia przekrojowe, uwzględniające wszystkie rodzaje ryzyka, a punktem wyjścia dla tych podejść powinny być wspólne dla całej Unii cele dotyczące odporności, które należy także uwzględnić przy opracowaniu bazowej definicji zdolności i gotowości. **Definiują** ogólnounijne cele dotyczące odporności, Komisja powinna współpracować z państwami członkowskimi.

aktywnością sejsmiczną, takim jak trzęsienia ziemi, czy też powodzią lub niestabilnymi warunkami hydrogeologicznymi, takimi jak osuwiska – oraz stosować kompleksowe podejście do zarządzania ryzykiem, które jest podstawą zapobiegania i zapewniania gotowości, z zastosowaniem podejścia uwzględniającego wiele rodzajów ryzyka, podejścia opartego na ekosystemie oraz z uwzględnieniem prawdopodobnych skutków zmiany klimatu, w ścisłej współpracy z odpowiednimi środowiskami naukowymi, kluczowymi podmiotami gospodarczymi oraz władzami regionalnymi i lokalnymi, które odgrywają kluczową rolę w cyklu zarządzania klęskami i katastrofami, a także z trzecim sektorem i organizacjami wolontariackimi działającymi na tym polu, i nie może utrudniać działania już istniejącym unijnym mechanizmom koordynacji. W związku z tym należy na pierwszy planie postawić podejścia przekrojowe, **transgraniczne**, uwzględniające wszystkie rodzaje ryzyka, a punktem wyjścia dla tych podejść powinny być wspólne dla całej Unii cele dotyczące odporności, które należy także uwzględnić przy opracowaniu bazowej definicji zdolności i gotowości. **Definiując** ogólnounijne cele dotyczące odporności, Komisja powinna współpracować z państwami członkowskimi i Parlamentem Europejskim oraz uwzględniać wszelkie plany operacyjne dotyczące reagowania na sytuacje kryzysowe, które już istnieją na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Aby zapobieganie klęskom i katastrofom było skuteczne, za kluczowe elementy należy uznać testy warunków skrajnych i proces certyfikacji zdolności reagowania. Konieczne są regularne oceny ryzyka na szczeblu regionalnym i lokalnym, aby organy krajowe mogły w razie potrzeby podjąć działania służące wzmocnieniu odporności, także z wykorzystaniem funduszy unijnych. Te oceny ryzyka powinny koncentrować się na specyficznych aspektach poszczególnych regionów, takich jak aktywność sejsmiczna, częste powodzie czy pożary lasów. Oceny te powinny także dotyczyć współpracy transgranicznej, aby unijny mechanizm dysponował dokładnymi informacjami na temat zdolności dostępnych na poziomie lokalnym i mógł lepiej ukierunkować swoje interwencje.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 6 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6b) Ustalając unijne cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy z myślą o wspieraniu działań w dziedzinie zapobiegania i gotowości, należy właściwie oceniać i brać pod uwagę długofalowe skutki społeczne, które występują zaraz po zakończeniu kryzysu, a którymi zajmują się podmioty odpowiedzialne za ochronę ludności, ze szczególnym uwzględnieniem osób obarczonych największym ryzykiem.

Poprawka 89
Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 6 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6c) Bardzo ważną rolę w zapobieganiu klęskom lub katastrofom oraz w zarządzaniu nimi odgrywają władze lokalne i regionalne, których zdolności reagowania należy odpowiednio powiązać z wszelkimi działaniami w zakresie koordynacji i rozmieszczania podejmowanymi na mocy niniejszej decyzji, zgodnie z ramami instytucjonalnymi i prawnymi państw członkowskich, aby zminimalizować nakładanie się działań i wspierać interoperacyjność. Takie władze mogą odegrać ważną rolę zapobiegawczą, a ponadto jako pierwsze reagują po klęsce lub katastrofie, wspierane przez zdolności ochotników. W związku z tym potrzebna jest stała współpraca na poziomie lokalnym, regionalnym i transgranicznym w celu stworzenia wspólnych systemów alarmowania służących szybkim interwencjom przed uruchomieniem zdolności rescEU, a także prowadzenie regularnych publicznych kampanii informacyjnych dotyczących środków wstępnego reagowania.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

8a) Utworzenie puli zasobów oznacza połączenie ekip ratowniczych, ekspertów i sprzętu, które państwa członkowskie zawsze mają w gotowości na potrzeby misji Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności. Ekipy te powinny spełniać surowe wymogi jakości i niezawodności, by możliwa była ich interoperacyjność.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący decyzji

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Unijny mechanizm powinien wykorzystywać unijną infrastrukturę kosmiczną, np. unijny program obserwacji i monitorowania Ziemi (Copernicus), Galileo, orientację sytuacyjną w przestrzeni kosmicznej oraz GOVSATCOM – na poziomie Unii stanowią one ważne narzędzia umożliwiające reagowanie na wewnętrzne i zewnętrzne sytuacje nadzwyczajne. Systemy programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego zapewniają wsparcie dla ERCC w różnych fazach zagrożenia, począwszy od wczesnego ostrzegania i zapobiegania, aż do wystąpienia klęski lub katastrofy i odbudowy po niej. GOVSATCOM ma na celu zapewnienie zdolności w zakresie bezpiecznej komunikacji satelitarnej dostosowanej do potrzeb użytkowników rządowych w ramach zarządzania sytuacjami nadzwyczajnymi. Galileo to pierwsza globalna infrastruktura nawigacji satelitarnej i pozycjonowania przeznaczona do celów cywilnych w Europie i na świecie, która może być wykorzystywana w innych obszarach, takich jak zarządzanie kryzysowe, z wczesnym ostrzeganiem łącznie. Odnośne usługi systemu Galileo będą obejmować usługę w zakresie zarządzania kryzysowego, która polega na przekazywaniu ostrzeżeń, w postaci nadawanych sygnałów, o klęsce żywiołowej lub innej sytuacji nadzwyczajnej na określonym obszarze. Państwa członkowskie powinny **mieć możliwość** korzystania z tej usługi. Jeżeli zdecydują się na jej używanie, w celu zatwierdzenia systemu powinny określić i zgłosić Komisji organy krajowe właściwe do korzystania z tej usługi.

Poprawka

(9) Unijny mechanizm powinien wykorzystywać unijną infrastrukturę kosmiczną, np. unijny program obserwacji i monitorowania Ziemi (Copernicus), Galileo, orientację sytuacyjną w przestrzeni kosmicznej oraz GOVSATCOM – na poziomie Unii stanowią one ważne narzędzia umożliwiające reagowanie na wewnętrzne i zewnętrzne sytuacje nadzwyczajne. Systemy programu Copernicus w zakresie zarządzania kryzysowego zapewniają wsparcie dla ERCC w różnych fazach zagrożenia, począwszy od wczesnego ostrzegania i zapobiegania, aż do wystąpienia klęski lub katastrofy i odbudowy po niej. GOVSATCOM ma na celu zapewnienie zdolności w zakresie bezpiecznej komunikacji satelitarnej dostosowanej do potrzeb użytkowników rządowych w ramach zarządzania sytuacjami nadzwyczajnymi. Galileo to pierwsza globalna infrastruktura nawigacji satelitarnej i pozycjonowania przeznaczona do celów cywilnych w Europie i na świecie, która może być wykorzystywana w innych obszarach, takich jak zarządzanie kryzysowe, z wczesnym ostrzeganiem łącznie. Odnośne usługi systemu Galileo będą obejmować usługę w zakresie zarządzania kryzysowego, która polega na przekazywaniu ostrzeżeń, w postaci nadawanych sygnałów, o klęsce żywiołowej lub innej sytuacji nadzwyczajnej na określonym obszarze. ***Jako że może ona ratować życie i ułatwiać koordynację działań w sytuacjach nadzwyczajnych***, państwa członkowskie powinny ***być zachęcane do*** korzystania z tej usługi. Jeżeli zdecydują się na jej używanie, w celu zatwierdzenia systemu powinny określić i zgłosić Komisji organy krajowe właściwe do korzystania z tej usługi.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

9a) Unijny mechanizm i rescEU należy zaprojektować tak, aby Unia mogła skutecznie reagować na sytuacje nadzwyczajne różnego rodzaju. Zmiana klimatu prowadzi do wzrostu częstotliwości, intensywności i złożoności klęsk żywiołowych w Unii i na całym świecie, a to wymaga dużej solidarności między krajami. Wiele państw członkowskich co roku pustoszą pożary lasów, które niszczą tysiące hektarów i powodują liczne ofiary śmiertelne. Widoczne to było w szczególności w sezonie pożarów lasów w Portugalii w 2017 r., który skłonił Komisję do przedstawienia wniosku w sprawie rescEU w listopadzie 2017 r. Zdolności w zakresie zapobiegania i reagowania w państwach członkowskich, również tych najbardziej dotkniętych pożarami lasów, są często niewystarczające. Zapobieganie klęskom i katastrofom oraz gotowość i reagowanie na nie należy zatem wzmocnić, a unijny mechanizm powinien przewidywać, także w okresie przejściowym rescEU, wystarczające zdolności, by podjąć działania w przypadku pożarów lasów i innych klęsk i katastrof.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 9 b (nowy)

(9b) Podczas pandemii COVID-19 w oparciu o obowiązujące przepisy decyzji nr 1313/2013/UE Komisja mogła włączyć do rescEU gromadzenie zapasów środków medycznych obejmujących medyczne środki przeciwdziałania takie jak sprzęt medyczny do intensywnej terapii, środki ochrony indywidualnej, sprzęt laboratoryjny, szczepionki i środki lecznicze w celu zapewnienia gotowości i reagowania na poważne transgraniczne zagrożenie zdrowia. Z tych zgromadzonych zapasów środków medycznych państwom członkowskim i krajom kandydującym dostarczono środki ochrony indywidualnej. Niemniej jednak, w związku z faktem, że nabywać, wynajmować lub leasingować zdolności rescEU mogą jedynie państwa członkowskie, między przyjęciem aktu wykonawczego w sprawie ustanowienia rzeczonych zapasów a pierwszym rozmieszczeniem przedmiotowego sprzętu i środków medycznych upłynął ponad miesiąc.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Chcąc zdobyć zdolność operacyjną do szybkiego reagowania na sytuacje nadzwyczajne o dużej skali lub na mało prawdopodobne zdarzenia o dużym oddziaływaniu, takie jak pandemia COVID-19, Unia powinna mieć możliwość kupowania, wynajmowania, leasingowania lub pozyskiwania w inny sposób zdolności rescEU, aby móc wesprzeć państwa członkowskie przeciążone taką sytuacją nadzwyczajną, zgodnie z kompetencjami uzupełniającymi w dziedzinie ochrony ludności i ze szczególnym uwzględnieniem grup obarczonych największym ryzykiem. Zdolności te mają być wcześniej rozmieszczone w węzłach logistycznych na terytorium Unii ***lub – ze względów strategicznych – za pośrednictwem zaufanych sieci takich węzłów, na przykład obiektów ONZ służących do magazynowania pomocy humanitarnej (Humanitarian Response Depots).***

Poprawka

(10) Chcąc zdobyć zdolność operacyjną do szybkiego i ***skutecznego*** reagowania na sytuacje nadzwyczajne o dużej skali lub na mało prawdopodobne zdarzenia o dużym oddziaływaniu, takie jak pandemia COVID-19, Unia powinna mieć możliwość ***samodzielnego*** kupowania, wynajmowania, leasingowania lub pozyskiwania w inny sposób zdolności rescEU, aby móc wesprzeć państwa członkowskie przeciążone taką sytuacją nadzwyczajną ***o dużej skali czy wymiarze transgranicznym***, zgodnie z kompetencjami uzupełniającymi w dziedzinie ochrony ludności i ze szczególnym uwzględnieniem grup obarczonych największym ryzykiem. Zdolności te mają być wcześniej rozmieszczone w węzłach logistycznych na terytorium Unii. ***Przy określaniu zdolności przeznaczonych na reagowanie na nadzwyczajne sytuacje medyczne, zarządzaniu tymi zdolnościami i ich rozmieszczaniu należy w razie potrzeby konsultować się z EMA i ECDC.***

Poprawka 18

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10a) W działaniach prowadzonych w ramach unijnego mechanizmu szczególną uwagę należy zwrócić na ochronę grup obarczonych największym ryzykiem. Ponadto z myślą o zapobieganiu przemocy ze względu na płeć, w tym przemocy domowej w czasach kryzysu, Komisja wraz z państwami członkowskimi powinna przygotować wytyczne na

*podstawie najlepszych praktyk, by
w ramach Unijnego Mechanizmu
Ochrony Ludności wspierać ofiary
przemocy ze względu na płeć.*

Poprawka 19

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 10 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*(10b) Z uwagi na zasady solidarności
i powszechnego dostępu do opieki
zdrowotnej wysokiej jakości oraz
kluczową rolę Unii w przyspieszeniu
postępów w obliczu światowych wyzwań
w dziedzinie zdrowia, Unijny Mechanizm
Ochrony Ludności w synergii z innymi
odpowiednimi programami unijnymi,
zwłaszcza Programem UE dla zdrowia,
i w ich uzupełnieniu powinien zwiększyć
zdolności w zakresie zapobiegania
nadzwyczajnym sytuacjom medycznym
oraz gotowości i reagowania na nie.*

Poprawka 20

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11) Nabyte, wynajęte, wzięte w leasing
lub w inny sposób pozyskane przez
państwa członkowskie zdolności rescEU
mogłyby być wykorzystywane do celów
krajowych, ale tylko wtedy, gdy nie są
wykorzystywane ani potrzebne do operacji
reagowania w ramach unijnego
mechanizmu.

(11) Nabyte, wynajęte, wzięte w leasing
lub w inny sposób pozyskane przez
państwa członkowskie **lub Komisję**
zdolności rescEU mogłyby być
wykorzystywane do celów krajowych
**przez państwa członkowskie przyjmujące
te zdolności**, ale tylko wtedy, gdy nie **będą**
wykorzystywane ani potrzebne do operacji
reagowania w ramach unijnego
mechanizmu **i gdy pierwszeństwo będzie
miała walka z sytuacjami nadzwyczajnymi
o zasięgu transgranicznym.**

Poprawka 21

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

(12) W razie potrzeby Unia może też reagować na sytuacje nadzwyczajne w państwach trzecich. Mimo że zdolności rescEU pierwotnie zostały ustanowione jako zabezpieczenie dla Unii, w należycie uzasadnionych przypadkach mogłyby być rozmieszczane także poza Unią z uwzględnieniem zasad humanitarnych.

Poprawka

(12) W razie potrzeby Unia może też reagować na sytuacje nadzwyczajne w państwach trzecich. Mimo że zdolności rescEU pierwotnie zostały ustanowione jako zabezpieczenie dla Unii, w należycie uzasadnionych przypadkach, **po wcześniejszym uzgodnieniu z podmiotami prowadzącymi działalność humanitarną**, mogłyby być rozmieszczane także poza Unią z uwzględnieniem zasad humanitarnych.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) W celu wsparcia państw członkowskich w udzielaniu pomocy europejska pula ochrony ludności powinna zostać zwiększona za pośrednictwem współfinansowania kosztów operacyjnych skierowanych zdolności, **jeżeli** są one rozmieszczane poza terytorium Unii.

Poprawka

(13) W celu wsparcia państw członkowskich w udzielaniu pomocy **również poza terytorium Unii** europejska pula ochrony ludności powinna zostać zwiększona za pośrednictwem współfinansowania w **takim samym stopniu** kosztów operacyjnych skierowanych zdolności **niezależnie od tego, czy** są one rozmieszczane **na terytorium czy** poza terytorium Unii.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 14 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14a) Aby zacieśnić współpracę w zakresie gaszenia pożarów lasów z powietrza oraz

reagowania na inne klęski i katastrofy, należy w miarę możliwości usprawnić procesy administracyjne w celu zapewnienia szybkiej interwencji.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Zważywszy, że rozmieszczenie zdolności rescEU do celów operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu zapewnia znaczną unijną wartość dodaną, gdyż umożliwia szybkie udzielenie skutecznej pomocy osobom znajdującym się w sytuacji nadzwyczajnej, należy wprowadzić dalsze zobowiązania dotyczące wyeksponowania udziału Unii, tak aby zapewnić **mu** większą widoczność.

Poprawka

(16) Zważywszy, że rozmieszczenie zdolności rescEU do celów operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu zapewnia znaczną unijną wartość dodaną, gdyż umożliwia szybkie udzielenie skutecznej pomocy osobom znajdującym się w sytuacji nadzwyczajnej, należy wprowadzić dalsze zobowiązania dotyczące wyeksponowania udziału Unii, tak aby **informować obywateli Unii i media oraz zapewnić Unii** większą widoczność. **Przy każdej interwencji organy krajowe powinny otrzymywać od Komisji wytyczne dotyczące komunikacji i mające na celu odpowiednie uwypuklenie roli Unii.**

Poprawka 25

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W celu zwiększenia elastyczności, a także osiągnięcia optymalnego wykonania budżetu, jako jedną z metod tego wykonania należy uwzględnić zarządzanie pośrednie.

Poprawka

(17) W celu zwiększenia elastyczności, a także osiągnięcia optymalnego wykonania budżetu, w **niniejszej decyzji** jako jedną z metod tego wykonania należy uwzględnić zarządzanie pośrednie, **które należy stosować w przypadkach uzasadnionych charakterem i zakresem**

danego działania.

Poprawka 26

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 17 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17a) Zgodnie z art. 155 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046^{1a} („rozporządzenie finansowe”) podmioty wymienione w art. 62 ust. 1 lit. c) tego rozporządzenia oraz w art. 25 ust. 2 niniejszej decyzji powinny co roku wypełniać swoje obowiązki sprawozdawcze. Wymogi w zakresie sprawozdawczości dla tych podmiotów określono w umowie dotyczącej sprawdzania, o której mowa w art. 130 ust. 3 rozporządzenia finansowego.

l

^{1a} Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

Poprawka 27

Wniosek dotyczący decyzji
Motyw 18

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18) Dla większej przewidywalności i długoterminowej skuteczności przy wykonaniu decyzji nr 1313/2013/UE Komisja powinna przyjmować roczne lub wieloletnie programy prac, określając w nich planowane przydziały środków. Dzięki temu Unia powinna mieć więcej elastyczności w wykonaniu budżetu, co wpłynie korzystnie na działania w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości.

skreśla się

Poprawka 28

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 18 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18a) W drodze aktów delegowanych należy określić wzmocnione kompetencje głównych agencji unijnych w celu zarządzania zdolnościami rescEU, prowadzenia procedury zamówień oraz wydawania zaleceń dotyczących konkretnych ilości i produktów, jakie należy umieścić w geograficznie rozproszonych węzłach logistycznych.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący decyzji

Motyw 18 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18b) Ustanowienie unijnych rezerw strategicznych i zapasów środków przeznaczonych na reagowanie na nadzwyczajne sytuacje medyczne, zarządzanie nimi i ich rozmieszczanie w ramach Programu UE dla zdrowia powinno uzupełniać rezerwy rescEU.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

22a) Unijny mechanizm powinien także przewidywać możliwość dodatkowego, dobrowolnego wkładu państw członkowskich.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 23

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(23) O ile środki służące zapobieganiu i zapewnianiu gotowości są niezbędne do zwiększenia odporności Unii na wypadek klęsk żywiołowych i katastrof spowodowanych przez człowieka, o tyle fakt oraz czas wystąpienia klęsk i katastrof, a także ich skala są z natury rzeczy niemożliwe do przewidzenia. Najnowszy kryzys związany z COVID-19 pokazał, że zasoby finansowe potrzebne do zapewnienia odpowiedniej reakcji mogą znacząco się różnić w poszczególnych latach, a powinny być udostępnione natychmiast. Pogodzenie zasady przewidywalności z potrzebą szybkiego reagowania na nowe potrzeby wiąże się więc z koniecznością dostosowania realizacji finansowej programów. Należy zatem zezwolić na przenoszenie niewykorzystanych środków, z ograniczeniem do kolejnego roku i z **wyłącznym** przeznaczeniem na działania z zakresu reagowania, dodatkowo do przepisów art. 12 ust. 4 rozporządzenia

(23) O ile środki służące zapobieganiu i zapewnianiu gotowości są niezbędne do zwiększenia odporności Unii na wypadek klęsk żywiołowych i katastrof spowodowanych przez człowieka, o tyle fakt oraz czas wystąpienia klęsk i katastrof, a także ich skala są z natury rzeczy niemożliwe do przewidzenia. Najnowszy kryzys związany z COVID-19 pokazał, że zasoby finansowe potrzebne do zapewnienia odpowiedniej reakcji mogą znacząco się różnić w poszczególnych latach, a powinny być udostępnione natychmiast. Pogodzenie zasady przewidywalności z potrzebą szybkiego reagowania na nowe potrzeby wiąże się więc z koniecznością dostosowania realizacji finansowej programów. Należy zatem zezwolić na przenoszenie niewykorzystanych środków, z ograniczeniem do kolejnego roku i z przeznaczeniem na działania z zakresu **zapobiegania, gotowości i** reagowania, dodatkowo do przepisów art. 12 ust. 4

finansowego.

rozporządzenia finansowego.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25) Załącznik I do decyzji nr 1313/2013/UE nie zapewnia wystarczającej elastyczności, która umożliwiałaby Unii właściwe dostosowania inwestycji w zakresie zapobiegania, gotowości i reagowania, i dlatego zostaje uchylony. Poziomy inwestycji, które mają zostać przydzielone na poszczególne etapy cyklu zarządzania ryzykiem związanym z klęskami i katastrofami, muszą być określone z wyprzedzeniem. Taki brak elastyczności uniemożliwia Unii odpowiednie reagowanie w związku z nieprzewidywalnym charakterem klęsk i katastrof.

skreśla się

Poprawka 33

Wniosek dotyczący decyzji Motyw 25 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(25a) Aby zdolności rescEU właściwie funkcjonowały, a unijny mechanizm skutecznie odpowiadał na potrzeby obywateli Unii w czasie pandemii COVID-19, udostępniono dodatkowe środki finansowe na działania prowadzone w ramach unijnego mechanizmu. Należy zapewnić Unii elastyczność niezbędną do skutecznego reagowania na klęski i katastrofy o nieprzewidywalnym

charakterze, a jednocześnie zachować pewną przewidywalność w realizacji celów wyznaczonych w niniejszej decyzji. Dążąc do tych celów, trzeba zachować odpowiednią równowagę. Z myślą o aktualizacji podziału procentowego określonego w załączniku I zgodnie z priorytetami zreformowanego unijnego mechanizmu Komisję należy uprawnnić do przyjmowania aktów na mocy z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst obowiązujący

2. Ochrona zapewniana w ramach unijnego mechanizmu obejmuje przede wszystkim ludzi, lecz także środowisko naturalne i mienie, w tym dziedzictwo kulturowe, i chroni je przed wszystkimi rodzajami klęsk żywiołowych i katastrof spowodowanych przez człowieka, w tym przed następstwami aktów terrorystycznych oraz klęskami i katastrofami technicznymi, radiologicznymi lub związanymi ze środowiskiem, zanieczyszczeniem mórz oraz nagłymi zagrożeniami dla zdrowia, występującymi na terytorium Unii lub poza nim. W przypadku następstw aktów terrorystycznych lub katastrof radiologicznych unijny mechanizm może obejmować wyłącznie zapewnianie gotowości oraz działania podejmowane w ramach reagowania.

Poprawka

-1) art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Ochrona zapewniana w ramach unijnego mechanizmu obejmuje przede wszystkim ludzi, lecz także środowisko naturalne i mienie, w tym dziedzictwo kulturowe, i chroni je przed wszystkimi rodzajami klęsk żywiołowych i katastrof spowodowanych przez człowieka, w tym przed następstwami aktów terrorystycznych oraz klęskami i katastrofami technicznymi, radiologicznymi lub związanymi ze środowiskiem, zanieczyszczeniem mórz, ***niestabilnymi warunkami hydrogeologicznymi*** oraz nagłymi zagrożeniami dla zdrowia, występującymi na terytorium Unii lub poza nim. W przypadku następstw aktów terrorystycznych lub katastrof radiologicznych unijny mechanizm może obejmować wyłącznie zapewnianie

gotowości oraz działania podejmowane w ramach reagowania.”;

Poprawka 35

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 1 – ustęp 3

Tekst obowiązujący

3. Unijny mechanizm propaguje solidarność między państwami członkowskimi przez praktyczną współpracę i koordynację, bez uszczerbku dla podstawowej odpowiedzialności państw członkowskich za ochronę przed klęskami i katastrofami ludności, środowiska naturalnego i mienia, w tym dziedzictwa kulturowego, na ich terytorium oraz zapewnia w ramach ich systemów zarządzania klęskami i katastrofami dostateczne zdolności umożliwiające odpowiednie i spójne reagowanie na klęski i katastrofy, których charakter i skalę można w racjonalny sposób przewidzieć i na które można się przygotować.

Poprawka

-1a) art. 1 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Unijny mechanizm propaguje solidarność między państwami członkowskimi przez praktyczną współpracę i koordynację, bez uszczerbku dla podstawowej odpowiedzialności państw członkowskich za ochronę przed klęskami i katastrofami ludności, środowiska naturalnego, ***gleby*** i mienia, w tym dziedzictwa kulturowego, na ich terytorium oraz zapewnia w ramach ich systemów zarządzania klęskami i katastrofami dostateczne zdolności umożliwiające odpowiednie i spójne reagowanie na klęski i katastrofy, których charakter i skalę można w racjonalny sposób przewidzieć i na które można się przygotować, ***a także przeciwdziałanie im.***”;

Poprawka 36

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 b (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 3 – ustęp 1 – litera c

Tekst obowiązujący

c) ułatwienie szybkiego i skutecznego reagowania w przypadku wystąpienia klęsk lub katastrof lub groźby ich wystąpienia, w tym poprzez **podjęcie środków mających na celu złagodzenie bezpośrednich skutków tych klęsk lub katastrof**;

Poprawka

-1b) art. 3 ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) ułatwienie szybkiego i skutecznego reagowania w przypadku wystąpienia klęsk lub katastrof lub groźby ich wystąpienia, w tym poprzez **usunięcie wszelkich przeszkód biurokratycznych**”;;

Poprawka 37

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 4 – akapit 1 – punkt 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. w art. 4 dodaje się punkt w brzmieniu:

„4a. »unijne cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy« oznaczają cele ustanowione z myślą o wspieraniu działań w dziedzinie zapobiegania i gotowości i zwiększeniu zdolności Unii i jej państw członkowskich do walki ze skutkami klęski lub katastrofy, która powoduje lub może spowodować konsekwencje transgraniczne, do przygotowania w obliczu skutków takiej klęski czy katastrofy wspólnego scenariusza odniesienia w kwestii utrzymania krytycznych funkcji społecznych oraz do zadbania o odpowiednie działanie rynku wewnętrznego w tego rodzaju okolicznościach;”;

Poprawka 38

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 b (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 5 – ustęp 1 – litera c

Obowiązujący tekst

c) ustanawia i regularnie aktualizuje przekrojowe zestawienie i przekrojowe mapy ryzyk wiążących się z klęskami żywiołowymi i katastrofami spowodowanymi przez człowieka, w obliczu których stanąć może Unia – zgodnie ze spójnym podejściem obejmującym różne obszary polityki, które mogą być związane z zapobieganiem klęskom i katastrofom lub mieć na nie wpływ, oraz z należyтым uwzględnieniem prawdopodobnych skutków związanych ze zmianą klimatu;

Poprawka

1b. art. 5 ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) ustanawia i regularnie aktualizuje przekrojowe zestawienie i przekrojowe mapy ryzyk wiążących się z klęskami żywiołowymi i katastrofami spowodowanymi przez człowieka, ***także tymi o skutkach lub możliwych skutkach transgranicznych***, w obliczu których stanąć może Unia – zgodnie ze spójnym podejściem obejmującym różne obszary polityki, które mogą być związane z zapobieganiem klęskom i katastrofom lub mieć na nie wpływ, oraz z należyтым uwzględnieniem prawdopodobnych skutków związanych ze zmianą klimatu;”;

Poprawka 39

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 c (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 5 – ustęp 1 – litera h

Tekst obowiązujący

h) propaguje korzystanie z ***różnych*** funduszy unijnych, które mogą pomóc w trwałym zapobieganiu klęskom lub

Poprawka

1c) art. 5 ust. 1 lit. h) otrzymuje brzmienie:

„h) propaguje korzystanie z funduszy unijnych, które mogą pomóc w trwałym zapobieganiu klęskom lub katastrofom,

katastrofom, oraz zachęca państwa członkowskie i regiony do korzystania z takich możliwości finansowania;

również tym spowodowanym niestabilnymi warunkami hydrogeologicznymi, oraz zachęca państwa członkowskie i regiony do korzystania z takich możliwości finansowania;”;

Poprawka 40

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera -a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 6 – ustęp 1 – litera c

Obowiązujący tekst

c) dalej rozwijają i doskonalą plany zarządzania ryzykiem związanym z klęskami lub katastrofami na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie;

Poprawka

-a) ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) dalej rozwijają i doskonalą plany zarządzania ryzykiem związanym z klęskami lub katastrofami na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie, *także w zakresie współpracy transgranicznej, uwzględniając unijne cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy, o których mowa w art. 6 ust. 5, oraz ryzyko związane z klęskami i katastrofami, które powodują lub mogą powodować skutki transgraniczne;*”;

Poprawka 41

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera -a a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 6 – akapit 1 – litera d

d) udostępniają Komisji streszczenie istotnych elementów ocen, o których mowa w lit. a) i b), koncentrując się na kluczowych ryzykach. W przypadku kluczowych ryzyk mających skutek transgraniczny, a także – w stosownych przypadkach – mało prawdopodobnego ryzyka o poważnych skutkach, państwa członkowskie opisują priorytetowe środki zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości. Streszczenie przekazuje się Komisji do dnia 31 grudnia 2020 r., a następnie co trzy lata oraz jeżeli zajdą ważne zmiany;

Poprawka 42

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera b

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 6 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) usprawniają gromadzenie danych na temat strat poniesionych w wyniku klęsk i katastrof na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie, aby umożliwić przygotowywanie scenariuszy opartych na dowodach, o którym mowa w art. 10 ust. 1.

-aa) ust. 1 lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) udostępniają Komisji streszczenie istotnych elementów ocen, o których mowa w lit. a) i b), koncentrując się na kluczowych ryzykach. W przypadku kluczowych ryzyk mających skutek transgraniczny **oraz ryzyk związanych z klęskami i katastrofami, które powodują lub mogą powodować skutki transgraniczne**, a także – w stosownych przypadkach – mało prawdopodobnego ryzyka o poważnych skutkach, państwa członkowskie opisują priorytetowe środki zapobiegania ryzyku i zapewniania gotowości. Streszczenie przekazuje się Komisji do dnia 31 grudnia 2020 r., a następnie co trzy lata oraz jeżeli zajdą ważne zmiany;”;

Poprawka

f) usprawniają gromadzenie danych na temat strat poniesionych w wyniku klęsk i katastrof na poziomie krajowym lub odpowiednim niższym poziomie, aby umożliwić przygotowywanie scenariuszy opartych na dowodach, o którym mowa w art. 10 ust. 1, **zwłaszcza pod kątem wychwytywania braków w zdolnościach do reagowania w przypadku klęsk i katastrof o zasięgu transgranicznym.**

Poprawka 43

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – litera c

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 6 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Komisja **określa** unijne cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy, aby przygotować podstawę do działań w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości. Cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy zapewniają wspólny scenariusz odniesienia umożliwiający utrzymanie krytycznych funkcji społecznych w obliczu narastających lawinowo skutków klęski lub katastrofy o dużym oddziaływaniu, a także zapewniający funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Cele opracowywane są na podstawie perspektywicznych scenariuszy, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu na ryzyko związane z klęskami i katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń **oraz** przekrojowych analiz skutków, ze szczególnym uwzględnieniem grup obarczonych największym ryzykiem.

Poprawka

5. ***Do dnia ... [18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej decyzji zmieniającej]*** Komisja ***przyjmie zgodnie z art. 30 akty delegowane w celu uzupełnienia niniejszej decyzji, ustanawiając*** unijne cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy, aby przygotować podstawę do działań w zakresie zapobiegania i zapewniania gotowości. Cele w zakresie odporności na klęski i katastrofy zapewniają wspólny scenariusz odniesienia umożliwiający utrzymanie krytycznych funkcji społecznych w obliczu narastających lawinowo skutków klęski lub katastrofy o dużym oddziaływaniu, a także zapewniający funkcjonowanie rynku wewnętrznego. Cele ***te*** opracowywane są na podstawie perspektywicznych scenariuszy, z uwzględnieniem wpływu zmiany klimatu i ***utraty różnorodności biologicznej*** na ryzyko związane z klęskami i katastrofami, danych dotyczących przeszłych zdarzeń, przekrojowych analiz skutków ***oraz analiz długofalowych skutków społecznych na dotkniętych obszarach***, ze szczególnym uwzględnieniem grup obarczonych największym ryzykiem. ***Podczas opracowywania celów w zakresie odporności na klęski i katastrofy Komisja skupia się w szczególności na klęskach i katastrofach, które okresowo nawiedzają regiony państw członkowskich, oraz proponuje organom krajowym zastosowanie konkretnych środków, również z wykorzystaniem funduszy UE,***

w celu wzmocnienia odporności na kryzysy.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania w razie potrzeby aktów delegowanych zgodnie z art. 30 w celu określenia unijnych celów w zakresie odporności na klęski i katastrofy.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

W szczególności ERCC koordynuje, monitoruje i wspiera w czasie rzeczywistym reagowanie na sytuacje nadzwyczajne na poziomie Unii. ERCC blisko współpracuje z krajowymi systemami kryzysowymi, organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności i właściwymi organami unijnymi.

Poprawka

W szczególności ERCC koordynuje, monitoruje i wspiera w czasie rzeczywistym reagowanie na sytuacje nadzwyczajne na poziomie Unii. ERCC blisko współpracuje z krajowymi systemami kryzysowymi, organami odpowiedzialnymi za ochronę ludności, **grupami wolontariuszy działających na szczeblu lokalnym** i właściwymi organami unijnymi.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4 – litera a

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 8 – litera c – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– opracowania transnarodowych systemów wykrywania i ostrzegania stanowiących przedmiot europejskiego zainteresowania;

– opracowania transnarodowych systemów wykrywania i **wczesnego** ostrzegania stanowiących przedmiot europejskiego zainteresowania **w dążeniu do złagodzenia bezpośredniego wpływu klęsk i katastrof lub pandemii na życie ludzi**;

Poprawka 46

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 4 – litera a

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 8 – litera c – tiret 3 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **zapewniania pomocy technicznej w zakresie szkoleń dla społeczności lokalnych w celu zwiększenia ich zdolności do pierwszej samodzielnej reakcji na kryzys;**

Poprawka 47

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 9 – ustęp 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a) w art. 9 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„10a. Państwa członkowskie podejmują odpowiednie działania w celu dopilnowania, by służby pierwszego reagowania były odpowiednio wyposażone i przygotowane do reagowania na

*wszelkiego rodzaju klęski lub katastrofy,
o których mowa w art. 1.”;*

Poprawka 48

Wniosek dotyczący decyzji Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Komisja i państwa członkowskie współpracują ze sobą w celu usprawnienia przekrojowego planowania odporności na klęski żywiołowe i katastrofy spowodowane przez człowieka, które mogą mieć skutki transgraniczne, w tym w odniesieniu do niekorzystnych skutków zmiany klimatu. Planowanie odporności obejmuje przygotowywanie scenariuszy na poziomie Unii dotyczących zapobiegania klęskom i katastrofom i reagowania na nie na podstawie ocen ryzyka, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. a), a także zestawienia ryzyk, o którym mowa w art. 5 ust. 1 lit. c), planów zarządzania ryzykiem związanym z klęskami lub katastrofami, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. c), danych na temat strat poniesionych w wyniku klęsk i katastrof, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f), mapowania zasobów oraz opracowywania planów rozmieszczenia zdolności reagowania z uwzględnieniem unijnych celów w zakresie odporności na klęski i katastrofy, o którym mowa w art. 6 ust. 5.

Poprawka

1. Komisja i państwa członkowskie współpracują ze sobą w celu usprawnienia przekrojowego planowania odporności na klęski żywiołowe i katastrofy spowodowane przez człowieka, które mogą mieć skutki transgraniczne, w tym w odniesieniu do niekorzystnych skutków zmiany klimatu ***oraz coraz częstszych transgranicznych pożarów roślinności***. Planowanie odporności obejmuje przygotowywanie scenariuszy na poziomie Unii dotyczących zapobiegania klęskom i katastrofom i reagowania na nie na podstawie ocen ryzyka, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. a), a także zestawienia ryzyk, o którym mowa w art. 5 ust. 1 lit. c), planów zarządzania ryzykiem związanym z klęskami lub katastrofami, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. c), danych na temat strat poniesionych w wyniku klęsk i katastrof, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. f), mapowania zasobów oraz opracowywania planów rozmieszczenia zdolności reagowania z uwzględnieniem unijnych celów w zakresie odporności na klęski i katastrofy, o którym mowa w art. 6 ust. 5.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja i państwa członkowskie określają i propagują synergie między pomocą w zakresie ochrony ludności a finansowaniem pomocy humanitarnej świadczonej przez Unię i państwa członkowskie przy planowaniu odporności na klęski lub katastrofy w ramach operacji reagowania na kryzysy humanitarne poza terytorium Unii.

Poprawka

2. Komisja i państwa członkowskie określają i propagują synergie między pomocą w zakresie ochrony ludności a finansowaniem pomocy humanitarnej świadczonej przez Unię i państwa członkowskie przy planowaniu odporności na klęski lub katastrofy w ramach operacji reagowania na kryzysy humanitarne poza terytorium Unii, **w miarę możliwości w porozumieniu z podmiotami prowadzącymi działalność humanitarną, w tym z podmiotami na szczeblu lokalnym, i z lokalnymi władzami.**

Poprawka 50

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Na podstawie zidentyfikowanych rodzajów ryzyka, celów w zakresie odporności, o których mowa w art. 6 ust. 5, przygotowywania scenariuszy, o którym mowa w art. 10 ust. 1, **oraz ogólnych zdolności i braków** Komisja **określa**, w drodze aktów wykonawczych **przyjętych zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2**, rodzaje i liczbę kluczowych zdolności reagowania

Poprawka

2. Na podstawie zidentyfikowanych rodzajów ryzyka, **ogólnych zdolności, braków i już istniejących unijnych** celów w zakresie odporności **na klęski i katastrofy**, o których mowa w art. 6 ust. 5, **oraz wszelkiego istniejącego** przygotowywania scenariuszy, o którym mowa w art. 10 ust. 1, Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa rodzaje i **precyzuje** liczbę kluczowych zdolności

wymaganych na potrzeby europejskiej puli ochrony ludności („cele w zakresie zdolności”).

reagowania wymaganych na potrzeby europejskiej puli ochrony ludności („cele w zakresie zdolności”). ***Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2.***

Poprawka 51

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera a

Dyrektywa nr 1313/2013/UE

Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. ***Komisja określa, w drodze aktów wykonawczych przyjętych zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2, z czego składają się zdolności rescEU, na podstawie celów w zakresie odporności, o których mowa w art. 6 ust. 5, przygotowywania scenariuszy, o którym mowa w art. 10 ust. 1, z uwzględnieniem zidentyfikowanych i pojawiających się rodzajów ryzyka, ogólnych zdolności i braków na poziomie Unii, w szczególności w zakresie gaszenia pożarów lasów z powietrza, incydentów chemicznych, biologicznych, radiologicznych i jądrowych, a także pilnej pomocy medycznej.***

Poprawka

2. ***W węzłach logistycznych Komisja tworzy europejskie rezerwy medycznych środków przeciwdziałania i sprzętu, które obejmują medyczne środki przeciwdziałania stosowane w reagowaniu na mało prawdopodobne zdarzenia o dużym oddziaływaniu. Komisja, w drodze aktów wykonawczych, określa, z czego składają się zdolności rescEU, na podstawie m.in. wszelkich już istniejących celów w zakresie odporności na klęski i katastrofy, o których mowa w art. 6 ust. 5, oraz wszelkiego istniejącego przygotowywania scenariuszy, o którym mowa w art. 10 ust. 1, z uwzględnieniem zidentyfikowanych i pojawiających się rodzajów ryzyka, ogólnych zdolności i braków na poziomie Unii, w szczególności w zakresie gaszenia pożarów lasów z powietrza, akcji ratunkowych w przypadku trzęsienia ziemi i powodzi, incydentów chemicznych, biologicznych, radiologicznych i jądrowych, a także pilnej pomocy medycznej. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2. Komisja regularnie aktualizuje***

informacje na temat ilości i klasyfikacji zdolności rescEU i udostępnia te informacje bezpośrednio innym instytucjom Unii.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera a

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 12 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W odniesieniu do zdolności w zakresie reagowania na medyczne sytuacje nadzwyczajne, takich jak zapasy strategiczne, zespoły ratownictwa medycznego i wszelkie inne odpowiednie zdolności, Komisja dba o skuteczną koordynację i synergię z innymi programami i funduszami Unii, a w szczególności z Programem UE dla zdrowia^{1a}, oraz z odpowiednimi podmiotami unijnymi i międzynarodowymi.

^{1a} *Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia Programu działań Unii w dziedzinie zdrowia na lata 2021–2027 oraz uchylenia rozporządzenia (UE) nr 282/2014 („Program UE dla zdrowia”), COM(2020) 405 final.*

Poprawka 53

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Zdolności rescEU są nabywane, wynajmowane, leasingowane lub w inny sposób pozyskiwane przez Komisję lub państwa członkowskie. Komisja może nabywać, wynajmować, leasingować lub w inny sposób pozyskiwać zdolności rescEU, aby gromadzić zapasy i dystrybuować **dostawy** lub aby świadczyć usługi na rzecz państw członkowskich, w drodze postępowań o udzielenie zamówienia zgodnie z unijnymi przepisami finansowymi. W przypadku gdy zdolności rescEU są nabywane, wynajmowane, leasingowane lub w inny sposób pozyskiwane przez państwa członkowskie, Komisja może przyznawać państwom członkowskim dotacje bezpośrednie bez zaproszenia do składania wniosków.

Poprawka

Zdolności rescEU są nabywane, wynajmowane, leasingowane lub w inny sposób pozyskiwane przez Komisję lub państwa członkowskie. Komisja może nabywać, wynajmować, leasingować lub w inny sposób pozyskiwać zdolności rescEU, aby gromadzić zapasy i dystrybuować **wysokiej jakości artykuły** lub aby świadczyć usługi na rzecz państw członkowskich, w drodze postępowań o udzielenie zamówienia zgodnie z unijnymi przepisami finansowymi. **W przypadku gdy Komisja nabywa zdolności rescEU, zachowuje ona prawo własności tych zdolności nawet wówczas, gdy zostaną one przydzielone państwom członkowskim. W przypadku gdy zdolności rescEU są wynajmowane, leasingowane lub w inny sposób pozyskiwane przez Komisję, Komisja zachowuje pełną kontrolę nad takimi zdolnościami. W przypadku gdy Komisja nabywa zdolności nienadające się do ponownego wykorzystania, może ona przenieść prawo własności tych zdolności na wnioskujące państwo członkowskie.** W przypadku gdy zdolności rescEU są nabywane, wynajmowane, leasingowane lub w inny sposób pozyskiwane przez państwa członkowskie, Komisja może przyznawać państwom członkowskim dotacje bezpośrednie bez zaproszenia do składania wniosków.

Poprawka 54

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Zdolności rescEU są przyjmowane przez państwa członkowskie, które nabywają, wynajmują, leasingują lub w inny sposób pozyskują te zdolności. Jako sposób na zwiększenie odporności Unii, zdolności rescEU nabyte, wynajęte, leasingowane lub w inny sposób pozyskane przez Komisję mają być strategicznie rozmieszczone na terytorium Unii. W **porozumieniu z państwami członkowskimi zdolności rescEU nabyte, wynajmowane, leasingowane lub w inny sposób pozyskane przez Komisję mogą być również przechowywane w państwach trzecich za pośrednictwem zaufanych sieci zarządzanych przez odpowiednie organizacje międzynarodowe.**

Poprawka

Zdolności rescEU są przyjmowane przez państwa członkowskie, które nabywają, wynajmują, leasingują lub w inny sposób pozyskują te zdolności. Jako sposób na zwiększenie odporności Unii, zdolności rescEU nabyte, wynajęte, leasingowane lub w inny sposób pozyskane przez Komisję mają być strategicznie rozmieszczone na terytorium Unii.

Poprawka 55

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera a a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 12 – ustęp 5

Tekst obowiązujący

5. Państwo członkowskie, **które posiada, wynajmuje lub leasinguje** zdolności rescEU, zapewnia rejestrację tych zdolności w CECIS, a także dostępność i możliwości rozmieszczenia tych zdolności w ramach operacji unijnego mechanizmu.

Zdolności rescEU mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów krajowych, o czym mowa w art. 23 ust. 4a, gdy nie są używane ani potrzebne do celów

Poprawka

aa) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Komisja lub państwo członkowskie **posiadające, wynajmujące, leasingujące lub w inny sposób pozyskujące** zdolności rescEU zapewnia rejestrację tych zdolności w CECIS, a także dostępność i możliwości rozmieszczenia tych zdolności w ramach operacji unijnego mechanizmu.

Zdolności rescEU mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów krajowych, o czym mowa w art. 23 ust. 4a, gdy nie są używane ani potrzebne do celów

operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu.

Zdolności rescEU wykorzystuje się zgodnie z aktami wykonawczymi przyjętymi zgodnie z art. 32 ust. 1 lit. g) oraz z umowami operacyjnymi zawartymi między Komisją a państwem członkowskim które posiada, wynajmuje lub leasinguje te zdolności, w których to umowach precyzuje się warunki rozmieszczania zdolności rescEU, w tym uczestniczących pracowników.

operacji reagowania w ramach unijnego mechanizmu.

Zdolności rescEU wykorzystuje się zgodnie z aktami wykonawczymi przyjętymi zgodnie z art. 32 ust. 1 lit. g) oraz z umowami operacyjnymi zawartymi między Komisją a państwem członkowskim które posiada, wynajmuje lub leasinguje te zdolności, w których to umowach precyzuje się warunki rozmieszczania zdolności rescEU, w tym uczestniczących pracowników.

Zasady i warunki określone w umowach operacyjnych zapewniają również wykorzystywanie zasobów rescEU zgodnie z niniejszą decyzją, w szczególności zgodnie z wymogiem dotyczącym udostępniania zasobów rescEU w sposób wskazany w ust. 6 niniejszego artykułu oraz zgodnie z ogólnymi celami określonymi w art. 1. Te zasady i warunki określają również działania, które należy podjąć w przypadkach niezgodności, aby dopilnować właściwego wykorzystania unijnych środków finansowych.”;

Poprawka 56

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera b

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 12 – ustęp 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

zdolności rescEU mogą być rozmieszczane poza obszarem Unii zgodnie z ust. 6–9 niniejszego artykułu.

Poprawka

Zdolności rescEU mogą być rozmieszczane poza obszarem Unii zgodnie z ust. 6–9 niniejszego artykułu.
Komisja ustanowi szczegółowe przepisy w celu zagwarantowania rozliczalności i prawidłowego wykorzystywania zdolności rescEU w państwach trzecich, włącznie z zapewnieniem dostępu unijnym urzędnikom przeprowadzającym kontrole. Zgodnie z art. 20a ust. 1 i 2 niniejszej

*decyzji zapewnia się odpowiednie
wyeksponowanie unijnego mechanizmu
w państwach trzecich.*

Poprawka 57

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 13 – ustęp 1 – akapit 2 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**8a) w art. 13 ust. 1 akapit drugi dodaje
się literę w brzmieniu:**

**„fa) tworzenie zdolności w zakresie
szczególnej wiedzy fachowej
o reagowaniu, do wykorzystania w razie
klęsk lub katastrof dotyczących
dziedzictwo kulturowe.”;**

Poprawka 58

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 9

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 15 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) gromadzi i analizuje, razem
z dotkniętym państwem członkowskim,
zweryfikowane informacje na temat
sytuacji w celu **stworzenia** wspólnej
orientacji sytuacyjnej i rozsyła je do
państw członkowskich;

b) gromadzi i analizuje, razem
z dotkniętym państwem członkowskim,
zweryfikowane informacje na temat
sytuacji w celu **opracowania** wspólnej
oceny sytuacji i reakcji na tę sytuację oraz
rozsyła je **bezpośrednio** do państw

Poprawka 59

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 9 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst obowiązujący

2. Interwencje objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być przeprowadzane jako autonomiczne interwencje pomocowe, albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię jest ściśle zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Biuro Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA), i odbywa się z poszanowaniem jego wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych Komisja zapewnia spójność działań z Konsensusem europejskim w sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych.

Poprawka

9a) art. 16 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Interwencje objęte zakresem niniejszego artykułu mogą być przeprowadzane jako autonomiczne interwencje pomocowe, albo jako wkład w interwencję kierowaną przez organizację międzynarodową. Koordynowanie operacji przez Unię jest ściśle zintegrowane z całościową koordynacją prowadzoną przez Biuro Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Koordynacji Pomocy Humanitarnej (OCHA), i odbywa się z poszanowaniem jego wiodącej roli. W przypadku katastrof spowodowanych przez człowieka lub złożonych sytuacji kryzysowych Komisja w **miarę możliwości konsultuje się z podmiotami prowadzącymi działalność humanitarną, w tym z podmiotami na szczeblu lokalnym, i** zapewnia spójność działań z Konsensusem europejskim w sprawie pomocy humanitarnej oraz poszanowanie zasad humanitarnych.”;

Poprawka 60

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 17 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) na wniosek o udostępnienie wiedzy fachowej w zakresie zapobiegania, zgodnie z art. 5 ust. 2;

Poprawka

a) na wniosek o udostępnienie wiedzy fachowej w zakresie zapobiegania, zgodnie z art. 5 ust. 2, **w szczególności w przypadku pandemii;**

Poprawka 61

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 17 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) na wniosek o udostępnienie wiedzy fachowej w zakresie zapewniania gotowości, zgodnie z art. 13 ust. 3;

Poprawka

b) na wniosek o udostępnienie wiedzy fachowej w zakresie zapewniania gotowości, zgodnie z art. 13 ust. 3, **w szczególności w przypadku pandemii;**

Poprawka 62

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 11

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 18 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) opracowanie materiałów kartograficznych zapewniających sprawne rozmieszczenie i mobilizację zasobów,

*mając na uwadze w szczególności
specyfikę regionów transgranicznych
w przewidywaniu ryzyka
transgranicznego, takiego jak pożary
roślinności;*

Poprawka 63

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera b a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst obowiązujący

Alokacja finansowa, o której mowa w ust. 1, może również obejmować wydatki dotyczące działań przygotowawczych, monitorujących, kontrolnych oraz związanych z audytem i oceną, wymaganych *dla* zarządzania unijnym mechanizmem i do realizacji jego celów.

Poprawka

ba) ust. 3 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Alokacja finansowa, o której mowa w ust. 1 *i 1a niniejszego artykułu oraz w art. 19a*, może również obejmować wydatki dotyczące działań przygotowawczych, monitorujących, kontrolnych oraz związanych z audytem i oceną, wymaganych *do* zarządzania unijnym mechanizmem i do realizacji jego celów.”;

Poprawka 64

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera b b (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

bb) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu oraz w art. 19a, przeznacza się na pokrycie działań służących zapobieganiu klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka oraz zapewnieniu gotowości i reagowaniu na nie.”;

Poprawka 65

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera c

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

skreśla się

„4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1 i 1a, przeznacza się na pokrycie działań w zakresie zapobiegania klęskom żywiołowym i katastrofom spowodowanym przez człowieka oraz zapewniania gotowości i reagowania na nie.”;

Poprawka 66

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – ustęp 1 – punkt 12 – litera c a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 4

Tekst obowiązujący

4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1, dzieli się w okresie 2014–2020 zgodnie z podziałem procentowym i zasadami określonymi w *załączniku I*.

Poprawka

ca) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1, dzieli się w okresie 2014–2020 zgodnie z podziałem procentowym *określonym w pkt 1 załącznika 1 i zgodnie z zasadami określonymi w pkt 3 tego załącznika.*”;

Poprawka 67

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera c b (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

cb) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„4a. Pulę środków finansowych, o której mowa w ust. 1a niniejszego artykułu oraz w art. 19a, dzieli się w latach 2021–2027 zgodnie z podziałem procentowym *określonym w pkt 2 załącznika 1 i zgodnie z zasadami określonymi w pkt 3 tego załącznika.*”;

Poprawka 68

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera d

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustępy 5 i 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) uchyla się ust. 5 i 6;

skreśla się

Poprawka 69

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera d a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 5

Tekst obowiązujący

Poprawka

5. Komisja dokonuje przeglądu podziału procentowego określonego w załączniku I w świetle wyników oceny *okresowej*, o której mowa w art. 34 ust. 2 *lit. a)*. Komisja jest uprawniona do przyjmowania, w *stosownych przypadkach*, w świetle wyników takiej oceny, aktów delegowanych, *zgodnie z art. 30, na mocy których możliwa jest korekta* poszczególnych wartości procentowych określonych w załączniku I o więcej niż *8 punktów procentowych i nie więcej niż 16 punktów procentowych. Takie akty delegowane przyjmowane są do dnia 30 czerwca 2017 r.*

da) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Komisja dokonuje przeglądu podziału procentowego określonego w załączniku I w świetle wyników oceny, o której mowa w art. 34 ust. 3. W *razie potrzeby związanej z nieprzewidzianymi zdarzeniami wpływającymi na wykonanie budżetu lub z utworzeniem zdolności rescEU* Komisja jest uprawniona do przyjmowania *zgodnie z art. 30* aktów delegowanych *dotyczących zmiany załącznika I przez skorygowanie* poszczególnych wartości procentowych określonych w załączniku I *pkt 1 i 2* o więcej niż *10* punktów procentowych.”;

Poprawka 70

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera d b (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 6

6. Jeżeli, w przypadku niezbędnej korekty zasobów budżetowych przeznaczonych na działania podejmowane w ramach reagowania, wymaga tego pilna sytuacja, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych w celu **dostosowania** poszczególnych wartości procentowych określonych w załączniku I o **więcej niż 8 punktów procentowych i nie więcej niż 16 punktów procentowych**, w ramach dostępnych środków budżetowych i zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 31.

db) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Jeżeli, w przypadku niezbędnej korekty zasobów budżetowych przeznaczonych na działania podejmowane w ramach reagowania, wymaga tego pilna sytuacja, Komisja jest uprawniona do przyjmowania **zgodnie z art. 30** aktów delegowanych w celu **zmiany załącznika I przez skorygowanie** poszczególnych wartości procentowych określonych w załączniku I **pkt 1 i 2** o więcej niż **10** punktów procentowych, w ramach dostępnych środków budżetowych i zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 31.”;

Poprawka 71

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12 – litera d c (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 – ustęp 6 a (nowy)

dc) w art. 19 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„6a. Parlament Europejski i Rada zatwierdzają dostępne roczne środki bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (UE, Euratom) nr .../... określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2021–2027 i Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia ... 2020 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami.”;

Poprawka 72

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 13

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 19 a – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Środki o których mowa w art. 2 rozporządzenia [ERI] są wprowadzane w życie na podstawie niniejszej decyzji w *postaci kwot*, o *których* mowa w art. 3 ust. 2 lit. a) pkt (iv) tego rozporządzenia, z zastrzeżeniem jego art. 4 ust. 4 i 8.

Poprawka

Środki o których mowa w art. 2 rozporządzenia [ERI] są wprowadzane w życie na podstawie niniejszej decyzji z *wykorzystaniem kwoty 2 187 620 000 EUR w cenach bieżących*, o *której* mowa w art. 3 ust. 2 lit. a) pkt (iv) tego rozporządzenia, z zastrzeżeniem jego art. 4 ust. 4 i 8.

Poprawka 73

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 14

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 20 a – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Każda pomoc lub finansowanie przekazane na podstawie niniejszej decyzji muszą być odpowiednio wyeksponowane. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności, że komunikacja publiczna dotycząca operacji finansowanych w ramach unijnego mechanizmu:

Poprawka

Każda pomoc lub finansowanie przekazane na podstawie niniejszej decyzji muszą być odpowiednio wyeksponowane *zgodnie z wydanymi przez Komisję szczegółowymi wytycznymi dotyczącymi konkretnych interwencji*. Państwa członkowskie zapewniają w szczególności, że komunikacja publiczna dotycząca operacji finansowanych w ramach unijnego mechanizmu:

Poprawka 74

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 14

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 20 a – ustęp 1 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Gdy zdolności rescEU są wykorzystywane do celów krajowych, o których mowa w art. 12 ust. 5, państwa członkowskie w taki sam sposób, o jakim mowa w akapicie pierwszym niniejszego ustępu, informują o pochodzeniu tych zdolności i zapewniają wyeksponowanie wkładu Unii wykorzystanego do nabycia tych zdolności.

Poprawka 75

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15 – litera a a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 21 – ustęp 1 – litera h

Tekst obowiązujący

Poprawka

„h) wspieranie działań na rzecz zapewnienia gotowości, o których mowa w art. 13;

aa) art. 21 ust. 1 lit. h) otrzymuje brzmienie:

wspieranie działań na rzecz zapewnienia gotowości, o których mowa w art. 13, zwłaszcza poprzez wzmocnienie istniejących sieci szkoleniowych i synergii między nimi oraz zachęcanie do tworzenia nowych sieci, ze szczególnym uwzględnieniem innowacyjnych rozwiązań oraz nowych zagrożeń i wyzwań;”;

Poprawka 76

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 15 – litera b

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 21 – ustęp 3 – akapit 3

Tekst proponowany przez Komisję

Pomoc finansowa, o której mowa w niniejszym ustępie, może być wdrażana w ramach wieloletnich programów prac. W przypadku działań trwających ponad rok zobowiązania budżetowe mogą być dzielone na transze roczne.

Poprawka

skreśla się

Poprawka 77

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 25 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja wdraża wsparcie finansowe **Unii zgodnie z rozporządzeniem finansowym w ramach** zarządzania bezpośredniego lub zarządzania pośredniego z udziałem organów, o których mowa w art. 62 ust. 1 lit. c) rozporządzenia **finansowego**.

Poprawka

2. Komisja wdraża **unijne** wsparcie finansowe w **trybie** zarządzania bezpośredniego **zgodnie z rozporządzeniem (UE, Euratom) 2018/1046** lub w **trybie** zarządzania pośredniego z udziałem organów, o których mowa w art. 62 ust. 1 lit. c) **tego** rozporządzenia. **Przy wyborze trybu wdrażania wsparcia finansowego pierwszeństwo ma zarządzanie bezpośrednie. W przypadkach uzasadnionych charakterem i zakresem danego działania Komisja może zastosować zarządzanie pośrednie. Komisja jest uprawniona do**

przyjmowania zgodnie z art. 30 aktów delegowanych w celu uzupełnienia niniejszej decyzji poprzez określenie działań prowadzonych w ramach unijnego mechanizmu, które mogą być wdrażane przez zarządzanie pośrednie.

Poprawka 78

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 25 – ustęp 4 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

Do celów wdrożenia niniejszej decyzji Komisja przyjmuje roczne ***lub wieloletnie*** programy prac za pomocą aktów wykonawczych. Akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2. W rocznych ***lub wieloletnich*** programach prac określa się zamierzone cele, oczekiwane wyniki, metodę realizacji oraz ich całkowitą kwotę. Zawierają one także opis działań, które mają być finansowane, orientacyjne kwoty przeznaczone na każde działanie oraz orientacyjny harmonogram realizacji. W odniesieniu do wsparcia finansowego, o którym mowa w art. 28 ust. 2, roczne ***lub wieloletnie*** programy prac zawierają opis działań przewidzianych dla krajów tam wymienionych.

Poprawka

Do celów wdrożenia niniejszej decyzji Komisja przyjmuje roczne programy prac za pomocą aktów wykonawczych. Akty wykonawcze przyjmowane są zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 33 ust. 2. W rocznych programach prac określa się zamierzone cele, oczekiwane wyniki, metodę realizacji oraz ich całkowitą kwotę. Zawierają one także opis działań, które mają być finansowane, orientacyjne kwoty przeznaczone na każde działanie oraz orientacyjny harmonogram realizacji. W odniesieniu do wsparcia finansowego, o którym mowa w art. 28 ust. 2, roczne programy prac zawierają opis działań przewidzianych dla krajów tam wymienionych.

Poprawka 79

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18

Tekst proponowany przez Komisję

Ani roczne, ani wieloletnie programy prac nie *są* jednak *wymagane* w odniesieniu do działań wchodzących w zakres reagowania na klęski i katastrofy określonego w rozdziale IV, których to działań nie można przewidzieć z wyprzedzeniem.

Poprawka

Roczny program prac nie *jest* jednak *wymagany* w odniesieniu do działań wchodzących w zakres reagowania na klęski i katastrofy określonego w rozdziale IV, których to działań nie można przewidzieć z wyprzedzeniem.

Poprawka 80

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 18

Tekst proponowany przez Komisję

5. Oprócz art. 12 ust. 4 rozporządzenia finansowego środki na zobowiązania i środki na płatności, które nie zostały wykorzystane do końca roku finansowego, dla którego zostały wpisane w budżecie rocznym, zostają automatycznie przeniesione i mogą zostać rozdysponowane i wypłacone do dnia 31 grudnia kolejnego roku. Przeniesione środki wykorzystuje się **wyłącznie** na działania w zakresie reagowania na klęski i katastrofy. W kolejnym roku budżetowym w pierwszej kolejności wykorzystuje się środki przeniesione z poprzedniego roku.

Poprawka

5. Oprócz art. 12 ust. 4 rozporządzenia finansowego środki na zobowiązania i środki na płatności, które nie zostały wykorzystane do końca roku finansowego, dla którego zostały wpisane w budżecie rocznym, zostają automatycznie przeniesione i mogą zostać rozdysponowane i wypłacone do dnia 31 grudnia kolejnego roku. Przeniesione środki wykorzystuje się na działania w zakresie reagowania na klęski i katastrofy, **zapobiegania im i zapewniania gotowości na ich wystąpienie**. W kolejnym roku budżetowym w pierwszej kolejności wykorzystuje się środki przeniesione z poprzedniego roku.

Poprawka 81

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 20 – litera a

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 6 ust. 5 i w art. 21 ust. 3 akapit drugi, powierza się Komisji do dnia 31 grudnia 2027 r.

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 6 ust. 5, **art. 19 ust. 5 i 6**, art. 21 ust. 3 akapit drugi **i art. 25 ust. 2**, powierza się Komisji do dnia 31 grudnia 2027 r.

Poprawka 82

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 20 – litera a a (nowa)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 30 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) skreśla się ust. 3;

Poprawka 83

Wniosek dotyczący decyzji
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 20 – litera b

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 30 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Parlament Europejski lub Rada może w dowolnym momencie odwołać przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 6 ust. 5 i w art. 21 ust. 3 akapit drugi. Decyzja o odwołaniu stanowi zakończenie przekazania określonych w niej uprawnień. Decyzja ta staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym określonym w niej terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

Poprawka

4. Parlament Europejski lub Rada może w dowolnym momencie odwołać przekazanie uprawnień, o których mowa w art. 6 ust. 5, **art. 19 ust. 5 i 6**, art. 21 ust. 3 akapit drugi i **w art. 25 ust. 2**. Decyzja o odwołaniu stanowi zakończenie przekazania określonych w niej uprawnień. Decyzja ta staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym określonym w niej terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

Poprawka 84

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 20 – litera c

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 30 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 6 ust. 5 i art. 21 ust. 3 akapit drugi wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub gdy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka

7. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 6 ust. 5, **art. 19 ust. 5 i 6**, art. 21 ust. 3 akapit drugi **i art. 25 ust. 2** wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub gdy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka 85

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 22 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Artykuł 34 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

22a) w art. 34 ust. 2 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Do dnia ... [24 miesiące od daty wejścia w życie niniejszej decyzji zmieniającej] Komisja przeprowadzi ocenę funkcjonowania unijnego mechanizmu oraz osiągniętego stopnia koordynacji i synergii z Programem UE dla zdrowia i innymi przepisami unijnymi w dziedzinie zdrowia w celu przedstawienia wniosku ustawodawczego, który obejmowałby stworzenie szczególnego europejskiego mechanizmu reagowania w dziedzinie zdrowia.”;

Poprawka 86

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 23

Decyzja nr 1313/2013/UE

Załącznik I

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

23) uchyła się załącznik I.

skreśla się

Poprawka 87

Wniosek dotyczący decyzji

Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 23 a (nowy)

Decyzja nr 1313/2013/UE

Załącznik I

Tekst obowiązujący

Załącznik I

Procentowy podział puli środków finansowych do celu wdrożenia unijnego mechanizmu, o którym mowa w art. 19 ust. 1

Zapobieganie: **20 % +/- 8** punktów procentowych

Zapewnianie gotowości: **50 % +/- 8** punktów procentowych

Reagowanie: **30 % +/- 8** punktów procentowych

Zasady

Wdrażając niniejszą decyzję, Komisja priorytetowo traktuje działania, w odniesieniu do których w niniejszej decyzji ustanowiono termin zakładający, że

Poprawka

23a) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

„Załącznik I

Procentowy podział i zasady dotyczące podziału puli środków finansowych na wdrożenie unijnego mechanizmu, o której mowa w art. 19 ust. 1 i 1a oraz w art. 19a

1. Procentowy podział puli środków finansowych na wdrożenie unijnego mechanizmu, o której mowa w art. 19 ust. 1, ***w latach 2014–2020***

Zapobieganie: **10 % +/- 10** punktów procentowych

Zapewnianie gotowości: **65 % +/- 10** punktów procentowych

Reagowanie: **25 % +/- 10** punktów procentowych

2. ***Procentowy podział puli środków finansowych na wdrożenie unijnego mechanizmu, o której mowa w art. 19 ust. 1a i art. 19a, w latach 2021–2027***

Zapobieganie: 8 % +/- 10 punktów procentowych

Zapewnianie gotowości: 80 % +/- 10 punktów procentowych

Reagowanie: 12 % +/- 10 punktów procentowych

3. *Zasady*

Wdrażając niniejszą decyzję, Komisja priorytetowo traktuje działania, w odniesieniu do których w niniejszej decyzji ustanowiono termin zakładający, że

wraz z jego upływem działania te zostaną zakończone – z myślą o dochowaniu tego terminu.

wraz z jego upływem działania te zostaną zakończone – z myślą o dochowaniu tego terminu.”;